



DU QUATRIÈME DIMANCHE DE CARÊME

INTROÏT LAETARE, IERUSALEM

Cf Is 66, 10.11 ; Ps 121

IN.V



Aetá- re * Jerúsalem : et convéntum fá- ci- te o-

mnes qui di-lígi- tis e- am : gaudéte cum laetí- ti- a,

qui in tristí- ti- a fu- í- stis : ut exsulté- tis, et sa-ti-é-

mi- ni ab ubé-ribus consola-ti-ó- nis ve-strae. *Ps.* Laetátus

sum in his quae dicta sunt mihi : * in domum Dómini íbimus.

*Réjouis-toi, Jérusalem ;
et rassemblez-vous, vous
tous qui l'aimez ; soyez
pleins de joie, vous qui
étiez dans la tristesse ;
débordants d'allégresse,
venez puiser à son sein
votre consolation.*

*Ps Je me suis réjoui quand
on m'a dit : Nous irons
dans la maison du Sei-
gneur*

GRADUEL LAETATUS SUM

Ps 121, 1 : 7

GR.VII



Aetátus sum * in his quae di-cta sunt mihi :

in domum Dómi-ni í- bimus. *¶.* Fi- at pax

in virtú- te tu- a : et abundán- ti-a

* in túr-ri- bus tu-is.

*Je me suis réjouis quand
on m'a dit : "Nous irons
à la maison du Seigneur".
¶. Que la paix règne dans
tes remparts, et l'abon-
dance dans tes murs.*

TRAIT QUI CONFIDUNT

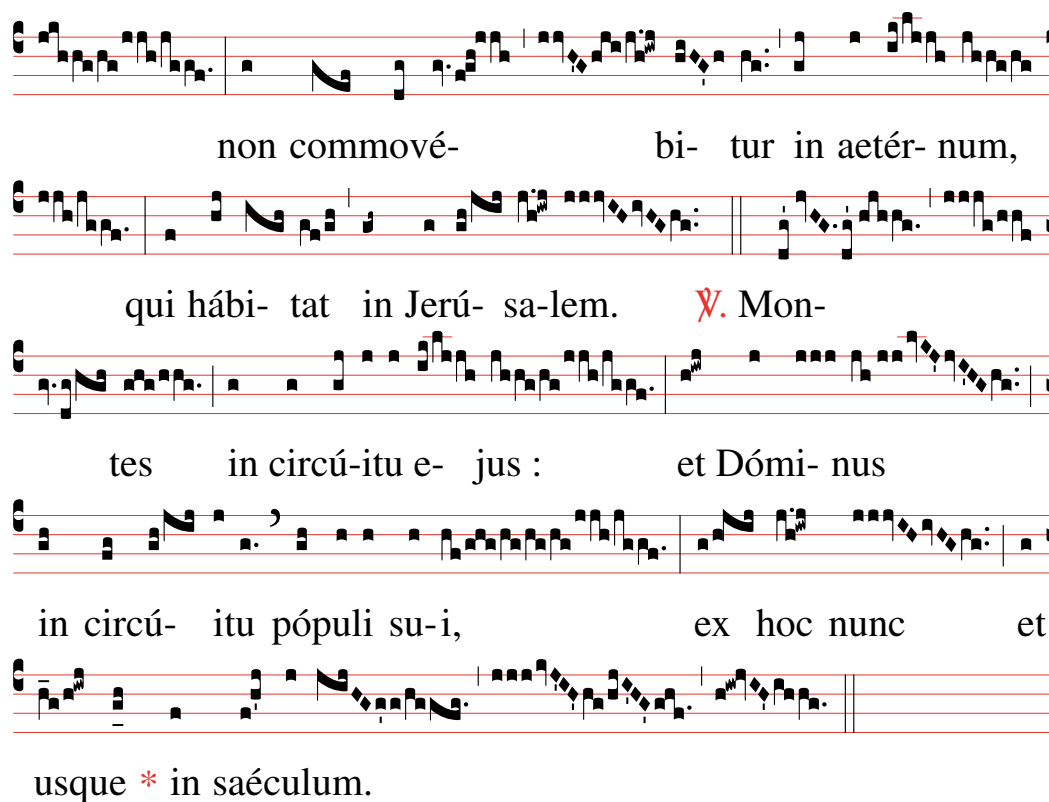
Ps 121, 1.2

TR.VIII



UI confí- dunt * in Dómino, sic- ut mons Si- on :

*Ceux qui mettent leur
confiance dans le Sei-*



non commové- bi- tur in aetér- num,
 qui hábi- tat in Jerú- sa-lem. **¶** Mon-
 tes in circú-itu e- jus : et Dómi- nus
 in circú- itu pópli su-i, ex hoc nunc et
 usque * in saéculum.

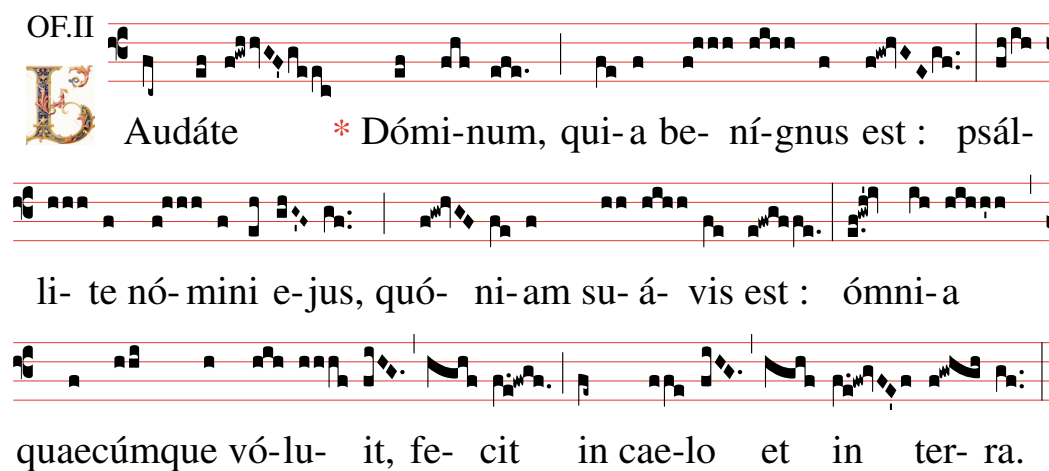
gneur sont comme la montagne de Sion : il ne sera jamais ébranlé, celui qui habite Jérusalem.

¶ *Des montagnes l'entourent : ainsi le Seigneur entoure son peuple, dès maintenant et pour toujours.*

OFFERTOIRE - ANNÉE A - LAUDATE DOMINUM

Ps 134, 3.6

OF.II



L Audáte * Dómi-num, qui-a be- ní-gnus est : psál-
 li- te nó- mini e- jus, quó- ni- am su- á- vis est : ómni-a
 quaecúmque vó- lu- it, fe- cit in cae- lo et in ter- ra.

Louez le Seigneur car il est bon, car il est plein de douceur. Tout ce qu'il a voulu, il a fait, au ciel et sur la terre.

OFFERTOIRE - ANNÉES B ET C - ILLUMINA

Ps 12, 4.5

OF.IV



L L- lú- mi- na * ócu- los me- os, nequándo ob-
 dór- mi- am in mor- te : nequándo dicat ini-
 mí- cus me- us : Praevá- lu- i advérsus e- um.

Illumine mes yeux pour que je m'endorme pas dans la mort, de peur que mon ennemi ne dise : "J'ai été plus fort que lui"

COMMUNION - ANNÉE A - LUTUM FECIT

Jn 9, 6.11.38

CO.VI



Utum fecit * ex sputo Dóminus, et liní-vit óculos me-



os : et ábi-i, et la-vi, et vi-di, et crédidi De-o.

Le Seigneur a fait de la boue avec sa salive, et il a mise sur mes yeux : je suis parti, je me suis lavé, j'ai vu et j'ai cru en Dieu.

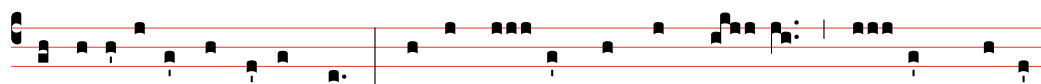
COMMUNION - ANNÉE B - IERUSALEM

Ps 121, 3.4

CO.IV



E-rúsale, * quae aedi-ficátur ut cívi-tas, cujus partici-



pá-ti-o ejus in idípsum : illuc e- nim ascendé- runt tri- bus, tribus



Dómi- ni, ad confi-téndum nómini tu- o, Dómi- ne.

Jérusalem est bâtie comme une cité dont tous les éléments se tiennent. C'est là que montent les tribus, les tribus du Seigneur, pour célébrer ton nom, Seigneur.

COMMUNION - ANNÉE C - OPORTET TE

Lc 15, 32

CO.VIII



-pórtet te * fi-li gaudére, qui-a frater tu-us mórtu-us fú-



erat, et revíxit; perí-erat, et invéntus est.

Il faut te réjouir, mon fils, car ton frère était mort, et il est revenu à la vie ; il était perdu, et il est retrouvé.